

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 29 (1956)

**Heft:** 9

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines = Manifestazioni delle prossime settimane

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

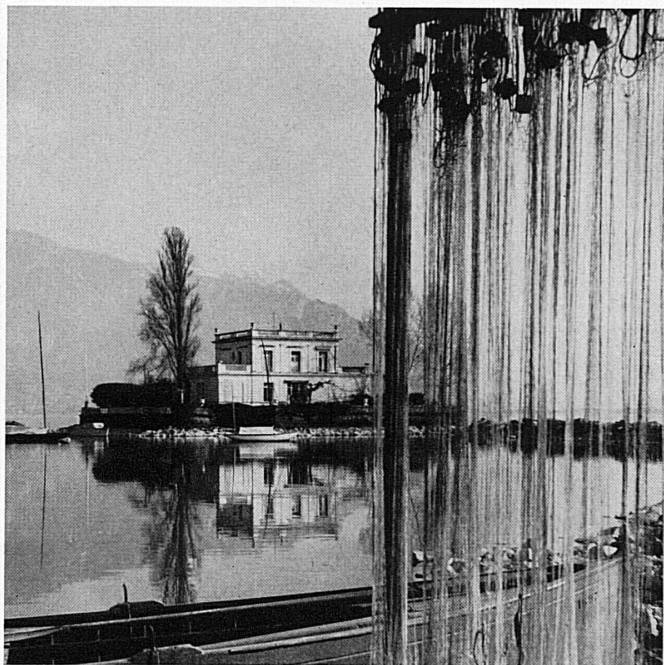
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

UNE PETITE ILE,  
SYMBOLE D'UNE  
GRANDE STATION  
TOURISTIQUE

L'île de Salagnon, que l'on appelle aussi l'île aux Mouettes, dont la villa italienne reflète sa façade claire dans la baie de Montreux, symbolise, avec le Château de Chillon, la grande station touristique du Léman. N'exprime-t-elle pas tout le charme d'un romantisme attardé, mais aussi l'impression du confort que nous a donné la vie moderne? Et n'est-ce pas justement l'étonnant contraste que Montreux réserve au touriste? La plaquette «Montreux» met en valeur ce double aspect de cette région admirable. Son auteur, Pierre Chessex, en souligne les attraits: «Dès que le visiteur a quitté la grand-rue, pleine d'un monde cosmopolite et qui se renouvelle sans cesse, dès qu'il est sorti de scène au décor éclairé à pleins jets par les projecteurs multicolores, il se retrouve dans le vrai pays de Montreux. Là, plus de restaurants animés, plus de vitrines illuminées. Les ruelles pavées montent dans la nuit, étroites et bordées de maisons vieillottes mais qui possèdent encore une âme». Et chacune des belles photos de Max Chiffelle, qui forment la seconde partie du cahier, complètent et affirment les mots de l'écrivain: «Riviera vaudoise, rivière de diamants étincelants au cou de la nuit».

MONTREUX

Une nouvelle plaquette de la collection  
«Trésors de Mon Pays»  
(Editions du Griffon, Neuchâtel)



LE «SEPTEMBRE  
MUSICAL» DE  
MONTREUX-VEVEY

Restons un moment à Vevey et Montreux pour parler musique. De la fin septembre au début d'octobre, on entendra à Vevey trois beaux concerts de musique de chambre, qui s'inscrivent dans le riche programme du «Septembre musical» de Montreux-Vevey, soit du onzième «Festival international de musique», lequel s'étendra du 7 septembre au 5 octobre. Le célèbre orchestre Gürzenich, de Cologne, assumera quatre concerts symphoniques à Montreux, et participera avec le Chœur Gürzenich au grand concert d'ensemble du 16 septembre. Quatre autres concerts symphoniques seront donnés par l'«Orchestre national» de Paris, et le concert dominical du 23 septembre, avec la participation du «Chœur du Festival» sera particulièrement attractif grâce à la variété de son programme. Un grand nombre de dirigeants éminents et de solistes de renom conféreront à cette splendide série de concerts, donnés dans une salle entièrement rénovée, le plus brillant éclat.

VERANSTALTUNGEN  
DER KOMMENDEN  
WOCHEN

MANIFESTATIONS  
DES SEMAINES  
PROCHAINES

MANIFESTAZIONI  
DELLE PROSSIME  
SETTIMANE

Änderungen vorbehalten  
Changements réservés

**Aarau**

September: 19./22. Aarauer Modetage.  
28. Sept./1. Okt. MAG (Markt Aarauer Gewerbetreibender).  
30. Internat. Pferderennen.  
Oktober: 7. Internat. Pferderennen.

**Aigle**

September: 29/30. Braderie.

**Arbon**

15. Sept./14. Okt. Schloß: Ausstellung  
«Der Tanz in der Kunst».

**Ascona**

Sept./18. Okt. 11. Asconer Musikwochen.  
14. Sept.: Serge Lifar und Ballett der Pariser Oper. 18. Sept.: Violinrezital Yehudi Menuhin. 28. Sept.: Symphoniekonzert. Dirigent und Solist: Isaac Stern. 12. Okt.: Klavierrezital Clara Haskil. 18. Okt.: Münchner Philharmoniker.  
September: 16. Flugmeeting.  
18., 22. Golf: Coppa Fiori, The Hotelier Ascona-Brissago Challenge Cup.  
25., 30. Golf: Lugano-Ascona, De Coulon Prize.  
Oktober: 7., 8., 9. Golf: Interclub Championship of Switzerland, Davos Derby Prize, The Porto Ronco Prize.  
10., 11., 12. Golf: Hotel Sonnenhof Challenge Cup, «Eterna-Matic» Challenge Cup, Siam Challenge Plate.

**Baden**

September: Bis Ende. Kurtheater: Täglich Schauspiel- und Operettenaufführungen. Ballettabende. Freilichtaufführungen im Kurpark.  
Das ganze Jahr. Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Dancing, Boulespiel.

**Bad Ragaz**

Bis Ende Sept. Kursaal: Täglich Konzerte des Kurorchesters. Montag, Mittwoch und Freitag Vormittagskonzerte in der Dorfbadhalle. Boulespiel, Bälle und Attraktionsabende. Allwöchentlich Kutschen- und Gesellschaftsfahrten in die Umgebung.

**Basel**

Sept./21. Okt. Kunsthalle: Ausstellung Marc Chagall.  
Sept./Okt. Historisches Museum: Ausstellung «Der Basler Münsterschatz» (Goldschmiedwerke des 11. bis 16. Jahrhunderts). – Stadt- und Münstermuseum: Ausstellung «Klein-Basel» (Urkunden und alte Bilder).  
Sept./April 1957. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. «Komödie»: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien.  
September: Sporthalle: Wiener Eisrevue. Bis 25. Kunstmuseum: Rembrandt-Radierungen.  
Bis 30. Museum für Natur- und Völkerkunde: Ausstellung «Basler Forscher bei fremden Völkern».  
Ab 8. Gewerbemuseum: Ausstellung «Verborgene Schätze des Gewerbemuseums».  
15. Rad: Internat. Amateur-Zeitfahren Basel-Boncourt. – Leichtathletik: Schweiz. Nachwuchswettkämpfe.  
17., 24. Münster: Orgelkonzerte.  
22./23. Schweiz. Turnlehrertag.  
25. Schänzli: Internat. Pferderennen. – Mustermesse: Erwin Lehn mit seinem Südfunkorchester.

26. Sept./9. Okt. Rosentalanlage: Zirkus Pilatus.  
Okt./Nov. Kunsthalle: Drei Bildhauer: Blumenthal, Marcks, Zschokke.  
Oktober: 1./5. 2. Internat. Symposium über Kondensationskerne.  
6./7. Baseltätische Mehrkampfteinschaften.  
Das ganze Jahr: Küchlin-Theater: Schwänke, Cabaret, Variété, Großkino. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardskirchplatz: Musikinstrumentensammlung, u. a. Mozart-Zimmer. – Schweiz. Pharmazie-Hist. Museum: Apotheken-Sammlung. – Schweiz. Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kl. Klingenthal): Zürich vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Straße 33: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweiz. Rhein- und Seeschifffahrt.

**Bern**

Sept./Ende Okt. Kunstmuseum: Gesamtausstellung Paul Klee.  
September: 7./17. Kursaal: MOWO (Ausstellung für Mode und Wohnen). Bis 15. Kunsthalle: Ausstellung Max Ernst. 11., 18. Abendmusik im Münster. 14., 21., 28. Konservatorium: Klavier- und Kammermusik von Ravel und Roussel. 17. Konservatorium: Celloabend Karin Tschanz.  
19./20. Casino: Orchesterkonzerte.  
22. Sept./21. Okt. Kunsthalle: Ausstellung Maurice Barraud.  
25. Konservatorium: Kammermusik-Matinee.  
25. Sept./4. Nov. Schulwarte: Ausstellung «Schweizer Jugend malt und zeichnet»  
25. Casino: Konzert des Berner Kammerorchesters.  
Oktober: 1., 15. Casino: Volkssymphoniekonzerte.  
2. Burgerratssaal: Klavierabend Paul Baumgartner.  
3. Konservatorium: Konzert Pro Musica.  
Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte.

**Biel-Bienne**

Sept./Nov. Eidg. Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionkurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung.  
September: 18. Capitole: Klavierrezital Shura Cherkassky.  
25. Temple allemand: Concert symphonique Mozart. Orchestre de chambre romand de Bienne. Soliste: Juliette Bise, soprano.  
25., 30. Weinlesonntage am Bielersee.  
30. Bözingen: Moto-cross, Schweizer Meisterschaft.  
Oktober: 1., 14., 21. Weinlesonntage am Bielersee.

**Brig**

September: Bis 15. Simplon-Ausstellung im Stockalperschloß.

**Brunnen**

September: Bis 30. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte und Dancing, Boulespiel. Jeden Donnerstag: Attraktionsabend. – Täglich Motorbootrundfahrten zu den historischen Stätten und Car-Paßfahrten.  
30. Saison-Schlußball.

**Bulle**

September: 29/30. 1<sup>re</sup> Journées des patois de la Suisse romande, avec cortège folklorique.

**Château-d'Oex**

September: 10/15. Ecole d'alpinisme: Semaine de haute montagne.  
16. Concours équestre: Chasse au renard.  
17. Ouverture de la chasse.  
Oktober: 1/10. Descentes des troupeaux de l'alpage.  
1/31. Semaines équestres.

**Crans-sur-Sierre**

September: 16. Golf: Coupe des Commerçants.

**Cressier/NE**

September: 15/30. Maison Vallier: «Salon des dimanches»: Exposition de photographies et de travaux d'art appliqué de Rudolph Schaedler (ceps de vigne sculptés, etc.)

**Davos**  
September: 9./26. Hochjagd.  
27. Sept./30. Nov. Niederjagd.

**Dornach** (Goetheanum)  
September: 29. Eurythmie.  
30. Mysteryndrama von Rudolf Steiner.  
Oktober: 2. Duo-Abend Eva Mees-Christeller, Violine/Berta Louise Larska, Klavier.  
4. « Die Teilung der Erde », Drama von Guenther Wachsmuth.

**Einsiedeln**  
September: 10./11. Luzerner Landeswallfahrt.  
14. Fest der Engelweihe.  
Oktober: 7. Rosenkranz-Sonntag.

**Engelberg**  
Sept./Okt. Geführte Hochtouren und Kletterpartien.

**Fribourg**  
Sept./nov. Cathédrale St-Nicolas: Concerts d'orgues les dimanches et fêtes.  
Septembre: 21/25. 3<sup>e</sup> Congrès international de l'Union culturelle française.  
Octobre: 7. Course nationale pédestre Morat-Fribourg.

**Genève**  
Septembre: 5/15. Rencontres internationales (conférences, entretiens, etc.).  
12. Victoria-Hall: « Requiem », de Schumann, et « Cantate de Noël », d'Honegger (Société chant sacré).  
13. Cathédrale St-Pierre: Concert spirituel.  
15 sept./28 oct. Athénée: Exposition de peinture « Jeunes artistes italiens ».  
16 sept./28 oct. Musée d'art et d'histoire: Exposition rétrospective Hans Berger.  
22 sept./6 oct. Conservatoire de musique: Concours international d'exécution musicale (6 oct.: Concert final des lauréats. Victoria-Hall).  
24./25. Cours St-Pierre: Concerts du Wiener Oktett.  
26. Victoria-Hall: Concert Dresdener Staatskapelle. Direction: Rudolf Kempe.  
Octobre: 10, 24. Victoria-Hall: Concerts symphoniques de l'Orchestre de la Suisse romande.

**Grandson**  
Septembre: Jusqu'au 25. Château: Exposition « Maîtres du XIV<sup>e</sup> à nos jours ».

**Grindelwald**  
September: Geführte Berg- und Gletschertouren.

**Gstaad**  
September: 9./15. Tägliche Alpbahnen.  
15. Eröffnung der Hochwildjagd.  
20. Mondscheinfahrt auf das Eggli mit « Fondue-Party ».

**Interlaken**  
September. Kursaal-Casino: Nachmittags- und Abendkonzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel, volkstümliche Abende usw.  
Bis 16. « Quinzaine gastronomique » und « Salon culinaire ».  
8./15. Internat. SKAL-Kongreß.

**Jegenstorf**  
Aug./28. Okt. Ausstellung « Lebendiger Alltag » im Schloß.

**Jura bernois**  
September: 9/16. Delémont: Fêtes du Vorbourg.

**Kandersteg**  
September: 22./25. Automobil-Bergrennen Mitholz-Kandersteg.

**Klosters**  
September: 16./22. Schweizer Bergsteigerschule Silvretta: Kletterwochen im Silvrettaggebiet.

**Kreuzlingen**  
Sept.: 14./23. Gastgewerbe-Dreiländerschau.

**Lausanne**  
Septembre: 8/23. 37<sup>e</sup> Comptoir suisse, foire nationale d'automne.  
11/18. Théâtre de Beaulieu: Ballets africains Keita Fodeba.  
15. Football: Suisse-Hollande.  
23. Golf: Suisse-France.  
24, 30. Théâtre municipal: Concerts de l'Orchestre de chambre de Lausanne.  
30. Marche: Suisse-Allemagne.  
Octobre: 3/16. Théâtre de Beaulieu: Festival d'opéras italiens.  
7. Cathédrale: Concert de l'Ecole normale. – Eglise Pully: « Concert de Carillon ».  
8, 22. Théâtre de Beaulieu: Concerts symphoniques de l'Orchestre de la Suisse romande.

**Lauterbrunnen**  
September: Bergsteigerschule: Kletter- und Eiswochen.

**Leukerbad**  
September: 15. Alpbahnt Spittelmaten-Leukerbad.

**Locarno**  
Sept./Nov. Casino-Kursaal: Täglich Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Schloß Visconti: Ausstellung von römischen Ausgrabungen.  
September: Bis 25. Ausstellung O. Dickmann (Gemälde) und Liselotte Meyer-Daulte (Gravierungen auf Messing).  
18., 22., 25., 30. Golfkonkurrenzen.  
29. Sept./21. Okt. Gemäldeausstellung A. Giorgetti.  
30. Traubenfest in Monti Trinità.  
Oktober: 3./5. II. Internat. Symposium über Kondensationskerne.  
7./21. « The Golfer's Great Month »: Interclub Championship of Switzerland, Ticino Championship, etc.

**Lugano**  
Sept./nov. Casino-Kursaal: Concerts, jeux, dancing avec attractions.  
Sept./27 oct. Parc municipal: Concerts du matin de l'Orchestre Radio Svizzera Italiana.  
Septembre: 16. Golf: Four ball, best ball. 25/30. Tournoi international de tennis.  
30. Grand cortège de la Fête des Vendanges.  
Oktober: 7, 14, 21. Concours de golf.

**Luzern**  
Sept./Mitte Nov. Kursaal: Täglich Konzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, Boule, Heimatabende.  
September: Bis 25. Kunstmuseum: « Barocke Kunst in der Schweiz. »  
15., 20., 27. Orgelkonzerte in der Hofkirche.  
15./16. Golf: P. Ch. Jacky Memorial Challenge Cup.  
18./19. Internat. Sakristanen-Kongreß.  
18. Sept./Mai 1957. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele.  
20./23. European Lions Meeting 1956.  
29. Golf: Monocub-Match.  
Oktober: 1./5. Ferienkurs der Stiftung Lucerna (Thema: « Freiheit und Verantwortung »).  
4./7. Tagung der Internat. Gesellschaft für Geschichte der Pharmazie.  
7. Nationales Degenturnier, Coupe Merker.  
7. Okt./11. Nov. Kunstmuseum: Ausstellung Pietro Chiesa.

**Montreux**  
Septembre. Excursions diurnes et nocturnes en car: Visite d'auberges et de caves. Casino: Concerts, jeux. Dancings avec attractions internationales, soirées folkloriques.  
7/25. 11<sup>e</sup> Festival international de musique « Septembre musical », avec l'Orchestre symphonique de Cologne, l'Orchestre national de Paris, le Chœur du Gürzenich, le Chœur du Festival.  
7 sept.: Concert symphonique. Direction: Günter Wand. Soliste: Nikita Magaloff, pianiste. 9 sept.: Concert symphonique. Direction: Otto Klemperer. Soliste: Clara Haskil, pianiste. 12 sept.: Concert symphonique. Direction: Joseph Keilberth. Soliste: Wilhelm Kempff, pianiste. 14 sept.: Concert symphonique. Direction: Paul Klecki. Soliste: Nathan Milstein, violoniste. 16 sept.: Concert pour chœur et orchestre. Direction: Günter Wand. Solistes. 18 sept.: Concert symphonique. Direction: André Cluytens. Soliste: Isaac Stern, violoniste. 20 sept.: Concert symphonique. Direction: Ataulfo Argenta. Soliste: Wiltold Malcuzyński, pianiste. 23 sept.: Concert symphonique. Direction: Carl Schuricht. Soliste: Robert Casadesu, pianiste. 25 sept.: Concert symphonique. Direction: Igor Stravinsky.

**Morges**  
September: Jusqu'au 30. Musée Alexis Forel: Exposition d'art ancien du Japon et de la Chine.  
Oktober: 6/7. Fête des Vendanges de la Côte.

**Mürren**  
September: Fischerei, geführte Bergtouren.

**Neuchâtel**  
Septembre: 8/9, 12, 15/16. Sous les remparts du Château: Représentations du « Théâtre du Monde », de Calderon.  
29/30. Fête des Vendanges de Neuchâtel. Grand cortège et corso fleuri.  
Oktober: 5. Concert symphonique.

**Olen**  
September: Bis 25. Neues Museum: Ausstellung Albert Häubi, Gemälde und Zeichnungen.

**Pontresina**  
Sept./Okt. Geführte Wanderungen und Hochgebirgstouren.  
September: Bis Ende. Tägliche Waldkonzerte im Tais.

**Rheinfelden**  
September: Bis 30. Kurbrunnen: Jubiläumsausstellung Jakob Straßer (Gemälde und Aquarelle).

**Rosenlauri**  
September: Bis 15. Bergsteigerschule: Kletter- und Eiskurse.

**La Sarraz**  
Septembre: Jusqu'au 17. Château: Exposition Maurice Barraud.

**Schaffhausen**  
September: Bis 25. Museum zu Allerheiligen: Hans Rippmann, Gemälde und Zeichnungen.  
23. Internat. Bodensee-Mannschaftsschachturnier. – Regional-Schützenmatch.  
30. Schaffhauser Orientierungslauf.  
30. Sept./4. Nov. Museum zu Allerheiligen: Drei Basler Maler (Baumann, Kämpf und Stettler).

**Schwyz**  
Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der Alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonal-Schwyzerisches Historisches Heimatmuseum). – Große Aquarienschau.

**Suol-Tarasp-Vulpera**  
September. Herbst-Wander- und Bergtourenwochen unter Führung. – Hochjagd.  
Sept./Okt. Wanderwochen mit Hirschbesichtigungen während der Brunstzeit.

**Sierre**  
Sept./oct. Semaines d'automne. – Journées Rilkeennes.  
Oktober: 6/7. Commémoration du 50<sup>e</sup> anniversaire de la mort de Rainer-Maria Rilke. Inauguration du Musée Rilke au Château de Villa.  
10. Grand concert de Jazz.  
Toute l'année. Château de Villa: Centre de dégustation des vins valaisans. – Musée des tireurs. – Musée du vin.

**Sion**  
Sept./30 oct. Maison de la Diète: Exposition « Peintures et sculptures anciennes et modernes ».  
Oktober. Cures de raisin.

**Solothurn**  
Das ganze Jahr. Städt. Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neuere Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloß Blumenstein: Permanente Ausstellung « Wohnkultur des solothurnischen Patriziers im 18. Jahrhundert ».

**Spiez**  
September: 30. Beginn der Weinlese.

**Stäfa**  
30. Sept., 7., 14. Okt. Stäfner Herbstspiele 1956: das Winzerfest am Zürichsee. Freilichtspiele, Umzüge mit kostümierten Gruppen. – Landwirtschaftliche Herbstmesse.

**Ste-Croix**  
Septembre: 25. Les Rasses: Moto-cross international.

**St. Gallen**  
Sept./Ende Okt. Stiftsbibliothek: Ausstellung « Wissenschaft und Kunst im Kloster St. Gallen ».  
Sept./Mai 1957. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett.  
September: Bis 30. Kunstmuseum: Große Giovanni-Segantini-Ausstellung.  
17./23. Jubiläum 100 Jahre Kantonsschule St. Gallen: Ausstellung in der Turnhalle; 19. Sept.: Fackelzug, 20./22. Sept.: Festkonzerte in der St.-Laurenzen-Kirche. 22. Sept.: Tonhalle: Festakt.  
28. Tonhalle: Violinabend Yehudi Menuhin.  
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour.

**Thun**  
Sept./14. Okt. Schloß Schadau: Armeemuseum.

Sept./Okt. Schloß Thun: Volkskundliche und archäologische Sammlungen, Wehrwesen des 19. Jahrhunderts.  
 September: Bis 16. Thunerhof: Werke europäischer Kunst aus Thuner Privatbesitz.  
 Bis 30. Kursaal-Casino: Tägliche Konzerte und Dancing, Boulespiel.  
 12., 23. Abendmusik in der Stadtkirche.  
 30. Sept./21. Okt. Städt. Kunstsammlung: Gemäldeausstellung Alfred Glaus.  
 Oktober: 5./14. Schweiz. Schachturnier.

#### Vevey

Septembre: Jusqu'au 16. Galerie Arts et Lettres: Exposition de peinture B. Monod.  
 Jusqu'au 30. Musée Jenisch: Exposition de peinture Renoir.  
 22 sept./7 oct. Galerie Arts et Lettres: Exposition des œuvres de M. Ramseyer.  
 28 sept., 2, 5 oct. Concerts de musique de chambre: Clara Haskil, pianiste, Arthur Grumiaux, violoniste (« Septembre musical »).  
 Octobre: 6/21. Musée Jenisch: Exposition de peinture François de Ribaupierre.

#### Vitznau

September: 16. Bettag: Spezialkonzert mit Solisten.  
 20. Herbstwanderung nach Rigi-Scheidegg.  
 27. Saison-Schlußball.

#### Walchwil

September: Bälle. Heimat- und Wienerabende, Wunschkonzerte.  
 22. Modeschau.

#### Winterthur

September: Bis 30. Kunstmuseum: Sammlung Geschwister Bechtler.  
 12. Kammermusikabend. Winterthurer Streichquartett.  
 18. Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten: Roland Weingartner, Violine, Alfons Eisele, Horn.  
 26. Stadtkirche: Orgelabend Karl Richter.

#### Yverdon

Septembre: Jusqu'au 17. Exposition « Cent sculptures de peintres: de Daumier à Picasso ».

#### Zofingen

Sept./7. Okt. Stadtsaal: Ausstellung « Meisterwerke der Schweizer Kunst 1800 bis 1950 ».

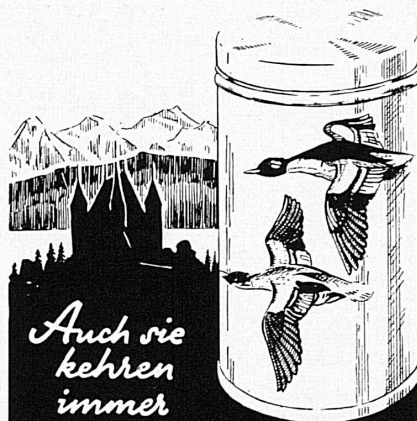
#### Zug

September: 19./20. Viehmarkt des Schweiz. Braunviehzuchtverbandes.  
 21./23. Musikbasar im Casino. Konzert. Volksfest.  
 Oktober: 7./8. Zuger Stadt-Kilbi.

#### Zürich

Sept./7. Okt. Kunsthaus: Ausstellung Paul Cézanne.  
 Sept./Mitte Okt. Unterengstringen: Dahlienschau.  
 Sept./21. Okt. Kunstgewerbemuseum: Ausstellung « Pferd und Mensch ».  
 Sept./Mai 1957. Spielzeit des Stadttheaters (Opern, Operetten, Gastspiele), des Schauspielhauses, des Rudolf-Bernhard-Theaters und des Theaters am Central.  
 September: Bis Ende: Kunstgewerbemuseum: Neue Arbeiten des brasilianischen Gartengestalters Robert Burle-Marx.  
 15./15. Kongreß des Internat. Textilinstitutes.  
 16. Tonhalle: Boston Symphony Orchestra. Leitung: Pierre Monteux.  
 16./22. Kongreßhaus: Internat. Amateur-Filmwettbewerb.  
 19. Tonhalle: Konzert der Stuttgarter Philharmoniker. Solist: Shura Cherkassky, Klavier.  
 21. Tonhalle: Konzert-Duo Touty Hunziker/Walter Lang.  
 22. Zürcher Herbst-Ruderregatta.  
 22./23. Schweiz. Meisterschaft im Olymp. Zehnkampf.  
 25. Anlage Kartausstraße: Tennis-Exhibition der weltbesten Professionals.  
 24. Kongreßhaus: Konzert des Südfunktanzenorchesters. Leitung: Erwin Lehn.  
 26. Tonhalle: Orgelabend Helmuth Reichel.  
 27. Sept./7. Okt. Hallenstadion: Zürcher Herbstschau.  
 28. Tonhalle: Dresdener Staatskapelle. Leitung: Rudolf Kempe.  
 30. Handball-Länderspiel Schweiz-Deutschland.  
 Oktober: 5. Tonhalle: « Hohe Messe in h-moll » von J. S. Bach. Freiburger Bach-Chor, Winterthurer Stadt-Orchester. Leitung: Theodor Egel.  
 7. Schweiz. Gehermeisterschaft (75 km). – Zürcher Orientierungslauf.  
 10. Kongreßhaus: Konzert des Orchesters Kurt Edelhagen.

SCHWEIZ . SUISSE . SVIZZERA  
 BEARBEITUNG / REDACTION:  
 HANS KASSER



*Auch sie  
kehren  
immer  
wieder zu*

*Hoffmann  
Blechdosen zurück*

**Gebr. Hoffmann Thun**

*Nach den Mahlzeiten,  
ein Gläschen*

**FERNET-BRANCA**



**Fratelli Branca S. A., Distillerie, Chiasso**